

RangeXtender 40



DE 02

EN 06

NL 10

DA 14

FR 18

ES 22

IT 26

PL 30

FI 34

PT 38

SV 42

NO

TR

RU

UK

CS

ET

LV

LT

RO

BG

EL



Laserliner

! Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

RangeXtender 40

Laserempfänger für alle Linienlaser mit RX-READY Technologie.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Die Messgeräte und das Zubehör sind kein Kinderspielzeug. Vor Kindern unzugänglich aufbewahren.
- Baulich darf das Gerät nicht verändert werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
- Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn eine oder mehrere Funktionen ausfallen oder die Batterieladung schwach ist.

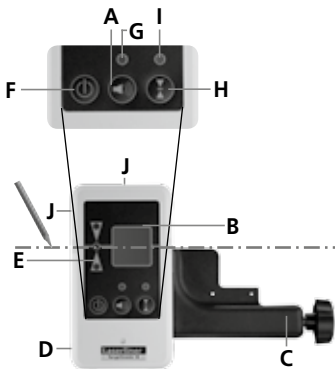
Sicherheitshinweise

Umgang mit elektromagnetischer Strahlung

- Das Messgerät hält die Vorschriften und Grenzwerte für die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß EMV-Richtlinie 2014/30/EU ein.
- Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Krankenhäusern, in Flugzeugen, an Tankstellen, oder in der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern, sind zu beachten. Die Möglichkeit einer gefährlichen Beeinflussung oder Störung von und durch elektronische Geräte ist gegeben.

Hinweise zur Wartung und Pflege

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Entnehmen Sie die Batterie/n vor einer längeren Lagerung. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.



- A Tonsignal AN / AUS
- B Laserempfangsfeld
- C Universalhalterung
- D Batteriefach
- E Positions-Anzeigen für Laser (vorne, hinten)
- F AN- / AUS-Schalter
- G LED Tonsignal
- H Umschaltung Mittenbereich
- I LED Mittenbereich:
grün = klein
rot = groß
- J Kopf- / Seitenmagnete

1 Einlegen der Batterie

Das Batteriefach öffnen und Batterien gemäß den Installationssymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten.



2 Arbeiten mit dem Laserempfänger RX

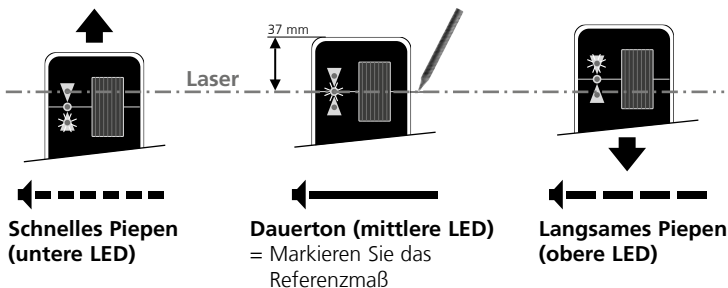
Verwenden Sie zum Nivellieren auf große Entfernungen oder bei hoher Helligkeit den Laserempfänger RX. Diesen mit Taste F anschalten. Die LED Mittenbereich leuchtet und ein Signal ertönt. Die LED Mittenbereich leuchtet und ein Signal ertönt.



Linienlaser: Die Taste schaltet Handempfängermodus an und aus.
RX 40: Mit der Taste wird die Empfindlichkeit des Mittenbereichs eingestellt.

Den Linienlaser in den Handempfängermodus schalten. Jetzt pulsieren die Laserlinien mit einer hohen Frequenz und die Laserlinien werden dunkler. Der Laserempfänger erkennt durch dieses Pulsieren die Laserlinien bis max. 40 m. Bewegen Sie nun das Empfangsfeld (B) des Laserempfängers durch die Laserlinien auf- und abwärts (horizontale Laserlinie) bzw. seitwärts (vertikale Laserlinien) bis die mittlere LED aufleuchtet. Markieren Sie nun das horizontale bzw. vertikale Referenzmaß.

! Mindestabstand zum Lasergerät ca. 3 m. Achten Sie darauf, dass die Laserlinien nicht von spiegelnden Flächen reflektiert werden. Diese Reflexionen können zu Fehlanzeigen führen.



! Die Lichtintensität der Laserlinien ist in der Mitte am höchsten und wird an den Enden geringer. Dadurch kann sich der maximale Empfangsbereich des Laserempfängers verringern.

Anwendung mit Messlatte

Der Laserempfänger RX kann mit der Universalhalterung an Messlatte befestigt werden. Die Fleximesslatte (Art-Nr.: 080.50) ist für alle Messungen von Bodenhöhen zu empfehlen. Mit dieser können Sie ohne zu rechnen direkt Höhenunterschiede ermitteln.



Gefährdung durch starke Magnetfelder

Starke Magnetfelder können schädliche Einwirkungen auf Personen mit aktiven Körperhilfsmitteln (z.B. Herzschrittmacher) und an elektromechanischen Geräten (z.B. Magnetkarten, mechanischen Uhren, Feinmechanik, Festplatten) verursachen. Hinsichtlich der Einwirkung starker Magnetfelder auf Personen sind die jeweiligen nationalen Bestimmungen und Vorschriften zu berücksichtigen, wie beispielsweise in der Bundesrepublik Deutschland die berufsgenossenschaftliche Vorschrift BGV B11 §14 „Elektromagnetische Felder“. Um eine störende Beeinflussung zu vermeiden, halten Sie die Magnete stets in einem Abstand von mindestens 30 cm von den jeweils gefährdeten Implantaten und Geräten entfernt.

Technische Daten (Technische Änderungen vorbehalten. 18W11)

Laser-Empfangsbereich	max. 40 m
Stromversorgung	2 x AAA 1,5 Volt Batterien
Arbeitsbedingungen	0°C...40°C, Luftfeuchtigkeit max. 80%rH, nicht kondensierend, Arbeitshöhe max. 4000 m über NN (Normalnull)
Lagerbedingungen	-10°C...70°C, Luftfeuchtigkeit max. 80%rH
Abmessungen (B x H x T)	60 x 110 x 23 mm
Gewicht (inkl. Batterie)	150 g

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

<http://laserliner.com/info?an=raxten40>



! Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information“ booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and passed on together with the device.

RangeXtender 40

Laser receiver for all line lasers with RX-READY technology.

General safety instructions

- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
 - The measuring tools and accessories are not toys. Keep out of reach of children.
 - The structure of the device must not be modified in any way.
 - Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures, moisture or significant vibration
 - The device must no longer be used if one or more of its functions fail or the battery charge is weak.
-

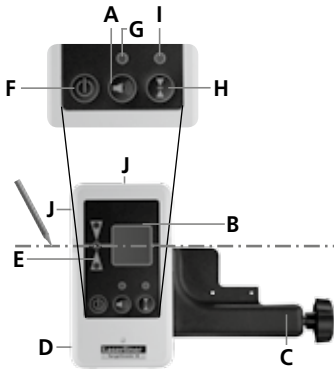
Safety instructions

Dealing with electromagnetic radiation

- The measuring device complies with electromagnetic compatibility regulations and limit values in accordance with EMC-Directive 2014/30/EU.
- Local operating restrictions – for example, in hospitals, aircraft, petrol stations or in the vicinity of people with pacemakers – may apply. Electronic devices can potentially cause hazards or interference or be subject to hazards or interference.

Information on maintenance and care

Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents. Remove the battery(ies) before storing for longer periods. Store the device in a clean and dry place.



- A** Sound ON / OFF
- B** Receiver field for laser beam
- C** Universal mount
- D** Battery compartment
- E** LED's for laser indication (front, backside)
- F** ON / OFF switch
- G** LED acoustic signal
- H** Central area switchover
- I** LED central area:
green = small
red = large
- J** Head/side magnets

1 Inserting the battery

Open the battery compartment and insert batteries according to the symbols. Be sure to pay attention to polarity.



2 Working with the laser receiver RX

Use the laser receiver RX for levelling over longer distances or when the laser lines are no longer visible. Switch on with button F. The LED central area lights up and a signal sounds.

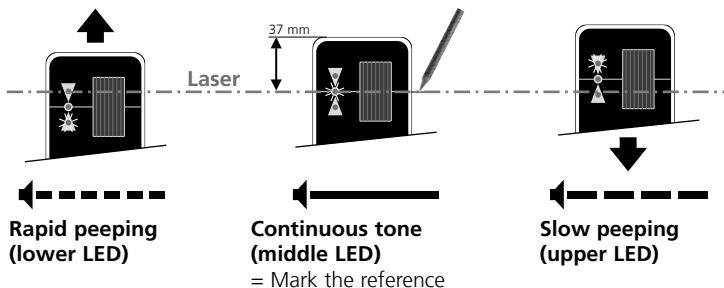


Line lasers: This button switches hand receiver mode on and off.
 RX 40: The sensitivity of the central area can be adjusted using the button.

Set the line laser to hand receiver mode. The laser lines will now pulsate with high frequency, making the laser lines darker. The laser receiver can detect these pulsating laser lines up to a maximum distance of 40 m.

Now move the receiver field (B) of the laser receiver through the laser lines upwards and downwards (horizontal laser line) and/or sideways (vertical laser line) until the centre LED lights up. Now mark the horizontal and/or vertical reference dimension.

! Minimum distance from the laser device about 3 m. Pay attention that the laser lines are not reflected by reflective surfaces. Such reflections can lead to false indications.



! The light intensity of the laser lines is greatest at the centre and diminishes toward the ends. This can reduce the maximum reception range of the laser receiver.

Used with levelling staff

The laser receiver RX can be fitted on measuring staffs with the universal mount. The Flexi measuring staff (Art. No. 080.50) is always recommended when measuring from floor heights. It also allows you to determine heights directly without any need for calculation.



Danger - powerful magnetic fields

Powerful magnetic fields can adversely affect persons with active medical implants (e.g. pacemaker) as well as electromechanical devices (e.g. magnetic cards, mechanical clocks, precision mechanics, hard disks).

With regard to the effect of powerful magnetic fields on persons, the applicable national stipulations and regulations must be complied with such as BGV B11 §14 „electromagnetic fields“ (occupational health and safety - electromagnetic fields) in the Federal Republic of Germany.

To avoid interference/disruption, always keep the implant or device a safe distance of at least 30 cm away from the magnet.

Technical data (subject to technical alterations. 18W11)

Laser reception range	max. 40 m
Power supply	2 x AAA 1.5 volt batteries
Operating conditions	0...40°C, max. humidity 80% rH, no condensation, max. working altitude 4000 m above sea level
Storage conditions	-10°C...70°C, max. humidity 80%rH
Dimensions (W x H x D)	60 x 110 x 23 mm
Weight (incl. battery)	150 g

EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:

<http://laserliner.com/info?an=raxten40>



! Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u het apparaat doorgeeft.

RangeXtender 40

Laserontvanger voor alle lijnlasers met RX-READY-technologie.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties.
- De meetapparaten en het toebehoren zijn geen kinderspeelgoed. Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- De bouwwijze van het apparaat mag niet worden veranderd!
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt als een of meerdere functies uitvallen of de batterijlading zwak is.

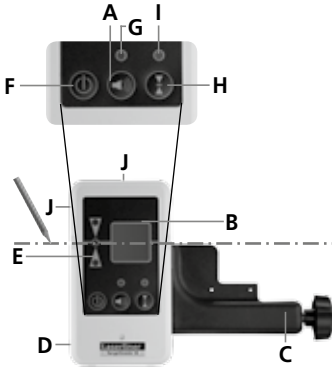
Veiligheidsinstructies

Omgang met elektromagnetische straling

- Het meettoestel voldoet aan de voorschriften en grenswaarden voor de elektromagnetische compatibiliteit volgens de EMC-richtlijn 2014/30/EU.
- Plaatselijke gebruiksbepalingen, bijv. in ziekenhuizen, in vliegtuigen, op pompstations of in de buurt van personen met een pacemaker, moeten in acht worden genomen. Een gevaarlijk effect op of storing van en door elektronische apparaten is mogelijk.

Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Verwijder de batterij(en) voordat u het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.



- A Geluidssignaal AAN / UIT
- B Ontvangstveld laserstraal
- C Baakklem
- D Batterijhouder
- E Positie-indicator voor laser (voor, achter)
- F Aan-/ uitknop
- G Led-geluidssignaal
- H Omschakeling middenbereik
- I Led-middenbereik: groen = klein rood = groot
- J Kop-/zijmagneten

1 Plaatsen van de batterij

Open het batterijvakje en plaats de batterijen overeenkomstig de installatiesymbolen. Let daarbij op de juiste polariteit.



2 Werken met de laserontvanger RX

Gebruik de laserontvanger RX voor het nivelleren op grote afstanden of in geval van niet meer zichtbare laserlijnen. Schakel in met de toets F. Het led-middenbereik brandt en een signaal klinkt. Het led-middenbereik brandt en een signaal klinkt.

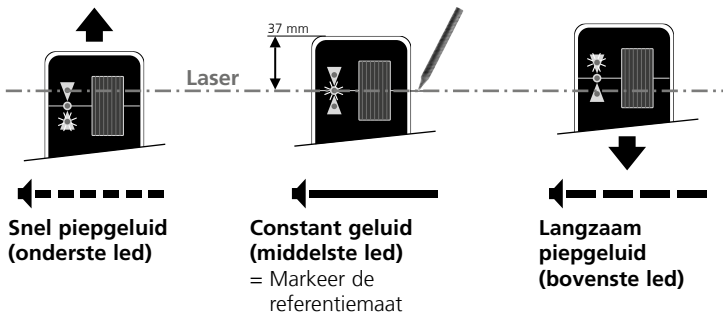


Lijnlaser: Deze toets schakelt de handontvangermodus in en uit.
 RX 40: Met de toets wordt de gevoeligheid van het middenbereik ingesteld.

Schakel de lijnlaser in de handontvangermodus. Nu pulseren de laserlijnen met een hoge frequentie en de laserlijnen worden donkerder. De laserontvanger kan de laserlijnen dankzij het pulseren tot max. 40 m.

Beweeg nu het ontvangstveld (B) van de laserontvanger door de laserlijnen omhoog en omlaag (horizontale laserlijn) resp. naar opzij (verticale laserlijnen) totdat de middelste LED oplicht. Kenmerk nu de horizontale resp. de verticale referentiemaat.

! Minimumafstand tot het laserapparaat ca. 3 m. Let op dat de laserlijnen niet door spiegelende oppervlakken worden gereflecteerd. De reflecties kunnen tot verkeerde metingen leiden.



! De lichtintensiteit van de laserlijnen is in het midden het hoogst en neemt af naar de randen toe. Hierdoor kan het maximale ontvangstbereik van de laser worden verminderd.

Gebruik met meetlat

De laserontvanger RX kan met de universele houder op meet-latten worden bevestigd. Het is raadzaam, de flexibele meetlat (art.-nr.: 080.50) voor alle metingen van vloerhoogtes te gebruiken. Hiermee kunt u – zonder te moeten rekenen – direct hoogteverschillen vaststellen.



Gevaar door krachtige magnetische velden

Krachtige magnetische velden kunnen schadelijke invloeden hebben op personen met actieve implantaten (bijv. pacemakers) alsmede op elektro-mechanische apparaten (bijv. magneetkaarten, mechanische horloges, fijne mechanische apparatuur, harde schijven).

Met het oog op het effect van krachtige magnetische velden op personen dienen de desbetreffende nationale bepalingen en voorschriften te worden nageleefd, in de Bondsrepubliek Duitsland bijvoorbeeld het voorschrift van de wettelijke ongevallenzekerings BGV B11 §14 'Elektromagnetische Felder' (elektromagnetische velden).

Om storende effecten te voorkomen, dient u de magneten altijd op een afstand van ten minste 30 cm van de bedreigde implantaten en apparaten te houden.

Technische gegevens (technische veranderingen voorbehouden. 18W11)

Laserontvanger bereik	max. 40 m
Stroomvoorziening	2 x AAA 1,5 Volt-batterijen
Werkomstandigheden	0...40°C, luchtvochtigheid max. 80% rH, niet-condenserend, werkhogte max. 4000 m boven NAP (Nieuw Amsterdams Peil)
Opslagvoorwaarden	-10°C...70°C, luchtvochtigheid max. 80%rH
Afmetingen (B x H x D)	60 x 110 x 23 mm
Gewicht (incl. batterij)	150 g

EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

<http://laserliner.com/info?an=raxten40>



! Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger“ samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med apparatet, hvis dette overdrages til en ny ejer.

RangeXtender 40

Lasermodtager til alle linjelasere med RX-READY-teknologi.

Almindelige sikkerhedshenvisninger

- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
- Måleapparaterne og tilbehøret er ikke legetøj. Skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Konstruktionsmæssigt må apparatet ikke ændres.
- Undgå at udsætte apparatet for mekaniske belastninger, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.
- Apparatet må ikke anvendes længere, hvis en eller flere funktioner svigter, eller hvis batteriladningen er svag.

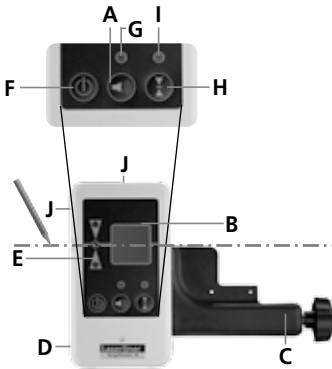
Sikkerhedsanvisninger

Omgang med elektromagnetisk stråling

- Måleapparatet overholder forskrifterne og grænseværdierne for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktiv 2014/30/EU.
- Lokale anvendelsesrestriktioner, f.eks. på hospitaler, i fly eller i nærheden af personer med pacemaker, skal iagttages. Risikoen for farlig påvirkning eller fejl i eller pga. elektronisk udstyr er til stede.

Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

Alle komponenter skal rengøres med en let fugtet klud, og man skal undlade brug af rengørings-, skure- og opløsningsmidler. Batterierne skal tages ud inden længere opbevaringsperioder. Apparatet skal opbevares på et rent og tørt sted.



- A** Kontakt til akustisk signal
- B** Modtagefelt for laserindgang
- C** Universalholder
- D** Batteri holder
- E** Registrering af laserstrålen (forfra, bagfra)
- F** TIL/FRA-knap
- G** LED lysignal
- H** Omskiftning mellemområde
- I** LED mellemområde:
grøn = lille
rød = stor
- J** Hoved-/sidemagne

1 Indsættelse af batterier

Åbn batterihuset og læg batterierne i. Vær opmærksom på de angivne poler.



2 Arbejdet med lasermodtageren RX

Fordelen ved RX er, at laseren med denne kan anvendes på større afstande – op til 40 m både indendørs og udendørs, hvor lysforholdene sædvanligvis gør, at laserstrålerne ikke kan ses. Modtageren tændes ved at trykke på kontakten (F). LED mellemområde lyser, og der lyder et signal.



Linjelaser: Med knappen slås håndmodtagermodus til og fra.

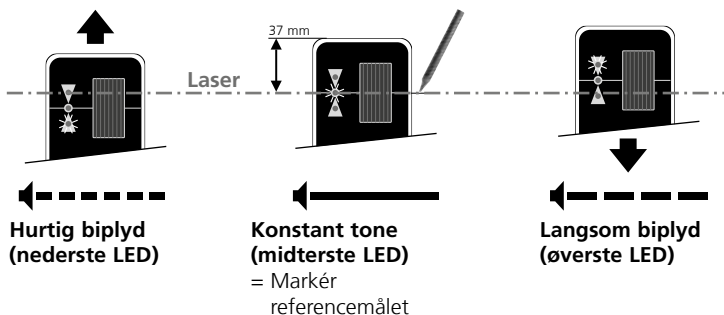
RX 40: Med knappen indstilles mellemområdets følsomhed.

Omstilling af linjelaseren til håndmodtagermodus. Nu pulserer laser-linierne med en høj frekvens og laserlinierne bliver mørkere. Lasermodtageren kan nu registrere laserlinierne i en afstand op til ca. 40 m.

Bevæg nu lasermodtagerens modtagefelt (B) gennem laser-linien opad og nedad (for at fange den vandrette laserlinie) og derefter fra side til side (for at fange den lodrette laserlinie) indtil den midterste kontrollampe lyser. Marker derefter henholdsvis det vandrette og det lodrette referencepunkt.



Mindsteafstand til laserapparat: ca. 3 m. Pas på, at laserlinjerne ikke reflekteres af spejlende overflader. Sådanne refleksioner kan medføre fejlvisninger.



Laserstrålens styrke er stærkest på midten og aftager mod enderne. Herved kan lasermodtagerens maksimale modtageområde begrænses.

Anvendelse med stadie

Lasermodtageren RX kan monteres på nivellerstadier med universalbeslaget. Flexi-stadiet 080.50 er specielt velegnet til måling af niveauforskelle. Med flexi-stadiet kan højdeforskellen direkte aflæses på stadiets skala.



Fare pga. stærke magnetfelter

Stærke magnetfelter kan have skadelige virkninger på personer med implantater (fx pacemakere) og på elektromekaniske apparater (fx magnetkort, mekaniske ure, finmekanik, harddiske).

Med hensyn til stærke magnetfelters virkning på personer skal man iagttagde de relevante nationale regler og bestemmelser; dette vil fx i Tyskland sige brancheforeningens forskrift BGV B11 §14 „Elektromagnetiske felter“.

For at undgå generende påvirkninger skal man altid holde magneterne i en afstand på mindst 30 cm fra enhver form for følsomme implantater og apparater.

Tekniske data (forbehold for tekniske ændringer. 18W11)

Laserrækkevidde	max. 40 m
Strømforsyning	2 x AAA 1,5 Volt-batterier
Arbejdsbetingelser	0...40°C, luftfugtighed maks. 80% rH, ikke-kondenserende, arbejds højde maks. 4000 m.o.h..
Opbevaringsbetingelser	-10°C...70°C, luftfugtighed maks. 80%rH
Mål (b x h x l)	60 x 110 x 23 mm
Vægt (inkl. batterier)	150 g

EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:

<http://laserliner.com/info?an=raxten40>



! Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez l'instrument.

RangeXtender 40

Récepteur de laser pour tous les lasers à lignes disposant de la technologie RX-READY.

Consignes de sécurité générales

- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
- Les appareils et les accessoires ne sont pas des jouets. Les ranger hors de portée des enfants.
- Il est interdit de modifier la construction de l'instrument.
- Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes ni à de l'humidité ou à des vibrations importantes.
- Ne plus utiliser l'instrument lorsqu'une ou plusieurs fonction(s) ne fonctionne(nt) plus ou lorsque le niveau de charge de la pile est bas.

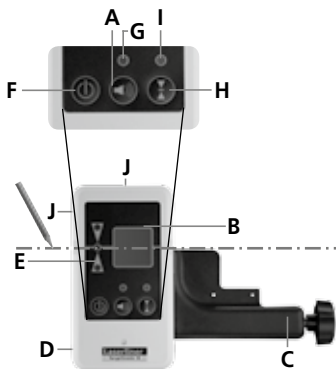
Consignes de sécurité

Comportement à adopter lors de rayonnements électromagnétiques

- L'appareil de mesure respecte les prescriptions et les valeurs limites de compatibilité électromagnétique conformément à la directive CEM 2014/30/UE.
- Il faut tenir compte des restrictions des activités par ex. dans les hôpitaux, les avions, les stations-services ou à proximité de personnes portant un stimulateur cardiaque. Les appareils électroniques peuvent être la source ou faire l'objet de risques ou de perturbations.

Remarques concernant la maintenance et l'entretien

Nettoyer tous les composants avec un chiffon légèrement humide et éviter d'utiliser des produits de nettoyage, des produits à récurer ou des solvants. Retirer la/les pile(s) avant tout stockage prolongé de l'appareil. Stocker l'appareil à un endroit sec et propre.



- A** Signal sonore marche / arrêt
- B** Champ de réception rayon laser
- C** Fixation universelle
- D** Compartiment pour les piles
- E** Affichages de position du laser (avant, arrière)
- F** Bouton de marche / arrêt
- G** Signal sonore de la DEL
- H** Commutation zone centrale
- I** DEL de la zone centrale:
verte = petite
rouge = grande
- J** Aimants latéraux et sur le dessus de l'appareil

1 Mise en place des piles

Ouvrir le compartiment à piles et introduire les piles en respectant les symboles de pose. Veiller à ce que la polarité soit correcte.



2 Fonctionnement avec le récepteur de laser RX

Pour le nivellement sur de grandes distances ou en cas de lignes laser qui ne sont plus visibles, utiliser le récepteur de laser RX. Le mettre en marche à l'aide de la touche F. La DEL de la zone centrale est allumée et un signal retentit.



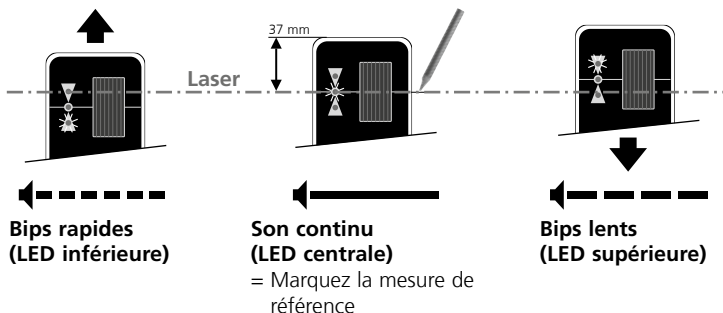
Laser à lignes : La touche permet d'activer et de désactiver le mode récepteur manuel.

RX 40: Cette touche permet de régler la sensibilité de la zone centrale.

Mettre le laser en croix en mode récepteur manuel. Les lignes laser sont soumises à des pulsations de haute fréquence et les lignes laser deviennent plus sombres. A partir de ces pulsations, le récepteur de laser reconnaît les lignes laser jusqu'à une distance de 40 m max.

Déplacer le champ de réception (B) du récepteur de laser dans les lignes de laser vers le haut et le bas (ligne laser horizontale), le cas échéant latéralement (lignes laser verticales) jusqu'à ce que la DEL du milieu s'allume. Marquer ensuite la mesure de référence horizontale, le cas échéant verticale.

! Distance minimale par rapport au dispositif laser d'env. 3 m. Veiller à ce que les lignes laser ne soient pas reflétées par des surfaces spéculaires. Ces réflexions peuvent entraîner des affichages erronés.



! L'intensité lumineuse des lignes laser est maximale au centre et va en diminuant sur les bords. Cela permet de réduire la plage de réception maximale du récepteur laser.

Utilisation avec le jalon d'arpenteur

Le récepteur de laser RX peut être fixé sur des mireflexi avec la fixation universelle. La mire-flexi (référence 080.50) est recommandée pour toutes les mesures de niveaux de sols. Elle permet de déterminer directement les différences de hauteur sans faire de calculs.



Danger : puissants champs magnétiques

De puissants champs magnétiques peuvent avoir des effets néfastes sur des personnes portant des appareils médicaux (stimulateur cardiaque par ex.) et endommager des appareils électromécaniques (par ex. cartes magnétiques, horloges mécaniques, mécanique de précision, disques durs).

En ce qui concerne les effets de puissants magnétiques sur les personnes, tenir compte des directives et réglementations nationales respectives, comme, pour la république fédérale d'Allemagne, la directive de la caisse professionnelle d'assurance-maladie (BGV B11 §14) relative aux « champs magnétiques ». Afin d'éviter toute influence gênante, veuillez toujours maintenir les aimants à une distance d'au moins 30 cm des implants et appareils respectivement en danger.

Données techniques (sous réserve de modifications techniques. 18W11)

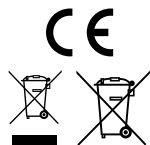
Plage de récepteur du laser	max. 40 m
Alimentation électrique	piles 2 x AAA 1,5 volt
Conditions de travail	0...40°C, humidité relative de l'air max. 80% rH, non condensante, altitude de travail max. de 4 000 m au-dessus du niveau moyen de la mer
Conditions de stockage	-10°C...70°C, humidité relative de l'air max. 80%rH
Dimensions (l x h x p)	60 x 110 x 23 mm
Poids (pile incluse)	150 g

Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur <http://laserliner.com/info?an=raxten40>



! Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

RangeXtender 40

Receptor láser para todos los láser de líneas con tecnología RX-READY.

Indicaciones generales de seguridad

- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
- Los instrumentos de medición y los accesorios no son juguetes infantiles. Manténgalos fuera del alcance de los niños.
- No está permitido modificar la construcción del aparato.
- No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.
- No se puede seguir utilizando el aparato cuando falla alguna función o la carga de la batería es débil.

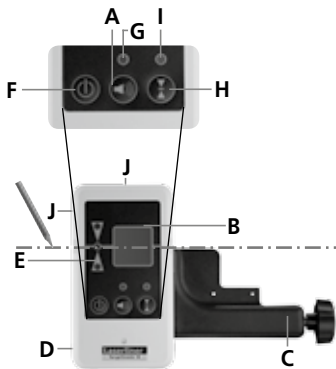
Instrucciones de seguridad

Manejo de radiación electromagnética

- El instrumento de medición cumple las normas y limitaciones de compatibilidad electromagnética según la Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética (EMC).
- Es necesario observar las limitaciones de uso locales, por ejemplo en hospitales, aviones, gasolineras o cerca de personas con marcapasos. Se pueden producir efectos peligrosos o interferencias sobre los dispositivos electrónicos o por causa de estos.

Indicaciones sobre el mantenimiento y el cuidado

Limpie todos los componentes con un paño ligeramente humedecido y evite el uso de productos de limpieza, abrasivos y disolventes. Retire la/s pila/s para guardar el aparato por un periodo prolongado. Conserve el aparato en un lugar limpio y seco.



- A** Sonido CON / DES
- B** Campo de recepción para rayo de láser
- C** Soporte universal
- D** Compartimento de pilas
- E** Indicaciones de posición para láser (delante, detrás)
- F** Interruptor ON/OFF
- G** LED señal acústica
- H** Cambio zona central
- I** LED zona central:
verde = pequeña
rojo = grande
- J** Imán en el cabezal y el lateral

Instalación de la pila

Abra la caja para pilas e inserte las pilas según los símbolos de instalación. Coloque las pilas en el polo correcto.



2 Trabajar con el receptor láser RX

Utilice el receptor láser RX para nivelaciones a distancias grandes o con una alta luminosidad. Conectarlo con la tecla F. El LED zona central se enciende y suena una señal acústica.



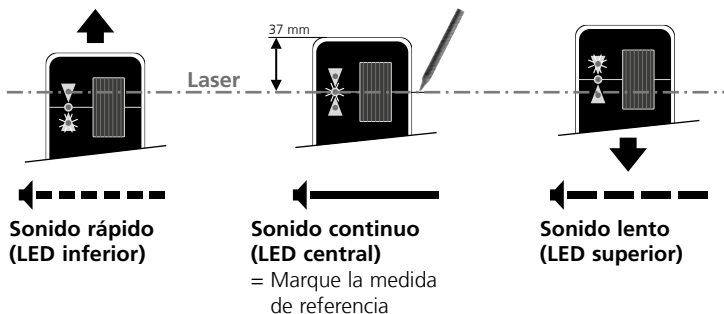
Láser de líneas: Este botón enciende y apaga manualmente el modo receptor.

RX 40: Con esta tecla se regula la sensibilidad de la zona central.

Conecte el láser de líneas en el modo de receptor portátil. Ahora pulsionan las líneas láser con una alta frecuencia y las líneas láser se oscurece. El receptor láser detecta las líneas láser hasta un máximo de 40 m de distancia a través de la pulsación.

Mueva hacia arriba y abajo (líneas láser horizontal) el campo de recepción (B) del rayo láser por las líneas láser o lateralmente (líneas láser verticales) hasta que se encienda el LED central. Marque ahora la medida de referencia horizontal o vertical.

! Distancia mínima al aparato láser: 3 m. Procure que las líneas láser no sean reflejadas por superficies reflectantes. Esas reflexiones pueden provocar errores en las indicaciones.



! La intensidad de luz de las líneas láser es máxima en el centro y declina hacia los bordes. El alcance de recepción máximo del receptor láser podría reducirse por ello.

Aplicación con mira

El receptor láser RX puede fijar en miras con elsoporte universal. La mira flexiscale (Nº Art.: 080.50) se recomienda para todas las mediciones de alturas de suelo. Con ellas se puede determinar directamente sin calcular las diferencias de altura.



Peligro por fuertes campos magnéticos

Los campos magnéticos fuertes pueden tener efectos dañinos en personas que utilicen dispositivos corporales activos (p. ej. marcapasos) y en equipos electromagnéticos (p. ej. tarjetas magnéticas, relojes mecánicos, mecanismos de precisión, discos duros).

En cuanto al efecto de los campos magnéticos fuertes sobre las personas deben tenerse en cuenta las disposiciones y normas nacionales pertinentes, por ejemplo en Alemania la norma de la mutua profesional BGV B11 artículo 14 „Campos electromagnéticos“.

Para evitar un efecto nocivo, mantenga los imanes siempre a una distancia mínima de 30 cm respecto a los dispositivos implantados y equipos que puedan ser afectados.

Datos técnicos (sujeto a modificaciones técnicas. 18W11)

Campo de recepción del láser	max. 40 m
Alimentación	2 pilas AAA 1,5 V
Condiciones de trabajo	0...40°C, humedad del aire máx. 80% rH, no condensante, altitud de trabajo máx. 4000 m sobre el nivel del mar (nivel normal cero)
Condiciones de almacén	-10°C...70°C, humedad del aire máx. 80%rH
Dimensiones (An x Al x F)	60 x 110 x 23 mm
Peso (pila incluida)	150 g

Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:

<http://laserliner.com/info?an=raxten40>



! Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato "Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia", nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio in caso questo venga inoltrato a terzi.

RangeXtender 40

Ricevitore laser per tutti i laser a proiezione di linee con tecnologia RX-READY.

Indicazioni generali di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni.
- Gli apparecchi di misurazione e gli accessori non sono giocattoli. Conservare lontano dalla portata di bambini.
- La struttura dell'apparecchio non deve essere modificata.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
- Non utilizzare più l'apparecchio in caso di guasto di una o più funzioni oppure se le batterie sono quasi scariche.

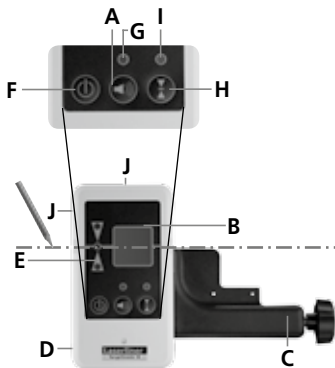
Indicazioni di sicurezza

Lavorare in presenza di radiazione elettromagnetica

- L'apparecchio rispetta le norme e i valori limite per la compatibilità elettromagnetica ai sensi della direttiva EMC 2014/30/UE.
- Rispettare le restrizioni locali all'uso, ad es. in ospedali, a bordo di aerei, in stazioni di servizio o nelle vicinanze di persone portatrici di pacemaker. Sussiste la possibilità di interferenze pericolose o di disturbi degli apparecchi elettronici o per causa di questi.

Indicazioni per la manutenzione e la cura

Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Rimuovere la batteria/le batterie prima di un immagazzinamento prolungato. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.



- A** Segnale acustico ON / OFF
- B** Campo di ricezione del raggio laser
- C** Supporto universale
- D** Vano batterie
- E** Indicatori della posizione del laser (anteriore, posteriore)
- F** Interruttore ON / OFF
- G** LED segnale acustico
- H** Commutazione campo intermedio
- I** LED campo intermedio:
verde = piccolo
rosso = grosso
- J** Magneti di testa e laterali

I Inserimento della batteria

Aprire il vano batterie e introdurre le batterie come indicato dai simboli di installazione, facendo attenzione alla corretta polarità.



2 **Usò del ricevitore laser RX**

Per il livellamento a grandi distanze o per un ambiente molto luminoso utilizzare il ricevitore laser RX. Accenderlo premendo il tasto F. Il LED del campo intermedio si accende e viene emesso un segnale acustico.



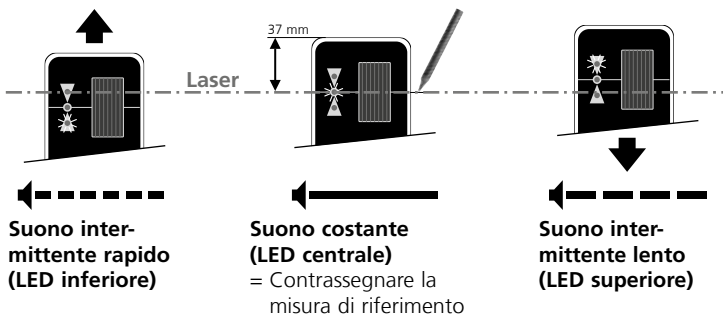
Laser a proiezione di linee:
RX 40:

tasto per attivazione e disattivazione della modalità di ricezione manuale.
con il tasto viene impostata la sensibilità della frequenza intermedia.

Commutare il laser a proiezione di linee nella modalità di ricezione manuale. Le linee laser pulsano ora ad una frequenza elevata e la loro luminosità diminuisce. Da questa pulsazione il ricevitore laser riconosce le linee laser fino ad una distanza massima di 40 m.

Spostare ora il campo di ricezione (B) del ricevitore laser verso l'alto e verso il basso attraverso le linee laser (linea laser orizzontale) o verso destra e verso sinistra (linee laser verticali) fino all'accensione del LED centrale. Segnare la misura di riferimento orizzontale o verticale.

! Distanza minima dall'apparecchio laser circa 3 m. Assicurarsi che le linee laser non vengano riflesse da superfici riflettenti. Questi riflessi potrebbero causare indicazioni di errore.



! L'intensità luminosa delle linee laser è massima al centro e si riduce alle estremità. L'area di ricezione del ricevitore laser può pertanto diminuire.

Applicazione con triplometro

Il ricevitore laser RX può essere montato su triplometri mediante il supporto universale. Il triplometro flessibile (cod. art. 080.50) è raccomandato per tutti i tipi di misurazione topografica. Con esso è possibile misurare direttamente dislivelli senza dover eseguire calcoli.



Pericoli causati da forti campi magnetici

Forti campi magnetici possono causare danni a persone con ausili fisici attivi (per es. pacemaker) e ad apparecchi elettromeccanici (per es. schede magnetiche, orologi magnetici, meccanica fine, dischi fissi).

A causa dell'influenza di forti campi magnetici su persone, vanno rispettate le rispettive decisioni e disposizioni nazionali, ad esempio in Germania la disposizione BGV B11 §14 "Campi elettromagnetici".

Per evitare disturbi, tenere i magneti sempre a una distanza di almeno 30 cm dai rispettivi impianti e apparecchi a rischio.

Dati tecnici (con riserva di modifiche tecniche. 18W11)

Campo di ricezione del laser	max. 40 m
Alimentazione elettrica	2 batterie AAA da 1,5 V
Condizioni di lavoro	0...40°C, umidità dell'aria max. 80% rH, non condensante, altezza di lavoro max. 4000 m sopra il livello del mare (zero normale)
Condizioni di stoccaggio	-10°C...70°C, umidità dell'aria max. 80%rH
Dimensioni (L x A x P)	60 x 110 x 23 mm
Peso (con batterie)	150 g

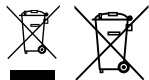
Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni e indicazioni di sicurezza:

<http://laserliner.com/info?an=raxten40>





Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe” oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszą instrukcję należy zachować i, w przypadku przekazania urządzenia, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

RangeXtender 40

Odbiornik laserowy do wszystkich laserów liniowych z technologią RX-READY.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie do zastosowania podanego w pecyfikacji.
- Przyrządy pomiarowe oraz akcesoria nie są zabawkami dla dzieci. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie modyfikować konstrukcji urządzenia.
- Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych wstrząsów.
- Nie wolno używać urządzenia, jeżeli nastąpi awaria jednej lub kilku funkcji lub gdy baterie są zbyt słabe.

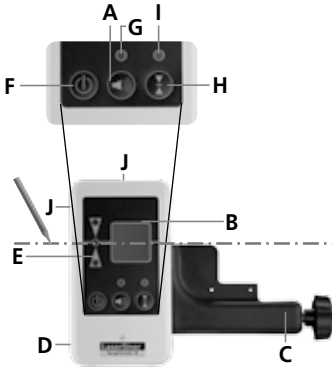
Zasady bezpieczeństwa

Postępowanie z promieniowaniem elektromagnetycznym

- Przyrząd pomiarowy został skonstruowany zgodnie z przepisami i wartościami granicznymi kompatybilności elektromagnetycznej wg dyrektywy EMC 2014/30/UE.
- Należy zwracać uwagę na lokalne ograniczenia stosowania np. w szpitalach, w samolotach, na stacjach paliw oraz w pobliżu osób z rozrusznikami serca. Występuje możliwość niebezpiecznego oddziaływania lub zakłóceń w urządzeniach elektronicznych i przez urządzenia elektroniczne.

Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Oczyścić wszystkie komponenty lekko zwilżoną ściereczką; unikać stosowania środków czyszczących, środków do szorowania i rozpuszczalników. Przed dłuższym składowaniem wyjąć baterie. Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu.



- A Wł. / wył. sygnał akustyczny
- B Pole odbioru lasera
- C Mocowanie uniwersalne
- D Pojemnik baterii
- E Wskaźnik położenia lasera (przód, tył)
- F Wł. / wył.
- G Dioda sygnału dźwiękowego
- H Przełączanie obszaru środkowego
- I Dioda obszaru środkowego: zielona = mały, czerwina = duży
- J Magnesy czołowe / boczne

Wkładanie baterii

Otworzyć komorę baterii i włożyć baterie zgodnie z symbolami instalacyjnymi. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość.



2 Praca z Odbiornikiem laserowym RX

Odbiornika używamy do pomiarów na dużych odległościach lub przy dużej jasności odbiornika RX. Włącza się go za pomocą klawisza F. Świeci dioda obszaru środkowego i rozlega się sygnał.



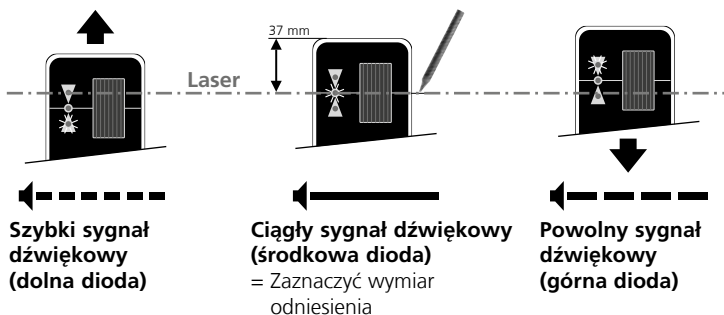
Laser liniowy: Przycisk włącza i wyłącza tryb odbiornika ręcznego.
 RX 40: Przycisk służy do ustawiania czułości obszaru środkowego.

Laser liniowy przełączyć na tryb odbiornika ręcznego. Linie zaczynają migotać z dużą częstotliwością 10kHz, co sprawia wrażenie, że laser słabnie. Odbiornik odbiera takie promieniowanie z odległości do 40 m.

Poruszamy teraz odbiornikiem (połem B) wzdłuż linii lasera odpowiednio w pionie dla linii pionowej i poziomo dla linii poziomej, aż zaświeci się środkowa dioda.



Minimalna odległość od urządzenia laserowego wynosi ok. 3 m. Uważać, aby linie laserowe nie odbijały się od błyszczących powierzchni. Takie odbicia mogą powodować nieprawidłowe wskazania.



Natężenie światła linii laserowych jest największe w środku i zmniejsza się na końcach. Może to zmniejszyć maksymalny zasięg odbiornika laserowego.

Zastosowanie z łatą mierniczą

Odbiornik można mocować do łaty za pomocą uchwyty. Łata pomiarowa (Art. Nr 080.50) jest polecana przy pomiarach względem podłoża. Dzięki niej można bez obliczeń wyznaczać różnice wysokości.



Zagrożenie spowodowane silnymi polami magnetycznymi

Silne pola magnetyczne mogą mieć szkodliwy wpływ na osoby z aktywnymi implantami (np. rozrusznikami serca) oraz na urządzenia elektromechaniczne (np. karty magnetyczne, zegarki mechaniczne, precyzyjne urządzenia mechaniczne, twarde dyski).

W odniesieniu do wpływu silnych pól magnetycznych na osoby należy przestrzegać odpowiednich przepisów i regulacji krajowych, np. w Niemczech regulacji BGV B11 §14 „Pola elektromagnetyczne”. Aby uniknąć zakłóceń, należy zawsze trzymać magnesy w odległości co najmniej 30 cm od zagrożonych implantów i urządzeń.

Dane Techniczne (zmiany zastrzeżone. 18W11)

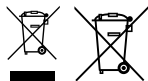
Zakres odbiornika	maks. 40 m
Zasilanie prądem	2 baterie AAA 1,5 V
Warunki pracy	0...40°C, wilgotność powietrza maks. 80% wilgotności względnej, bez skraplania, wysokość robocza maks. 4000 m nad punktem zerowym normalnym
Warunki przechowywania	-10°C...70°C, wilgotność powietrza maks. 80% wilgotności względnej
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	60 x 110 x 23 mm
Masa (z baterią)	150 g

Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz: <http://laserliner.com/info?an=raxten40>





Lue käyttöohje, oheinen lisälehti „Takuu- ja muut ohjeet“ sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

RangeXtender 40

Laservastaanotin kaikille RX-READY-tekniikan viivalasereille.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
- Mittari ja sen tarvikkeet eivät ole tarkoitettu lasten leikkeihin. Säilytä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Laitteen rakenteeseen ei saa tehdä muutoksia.
- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan värinän aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
- Laitetta ei saa käyttää, jos yksi tai useampi toiminto ei toimi tai jos paristojen varaustila on alhainen.

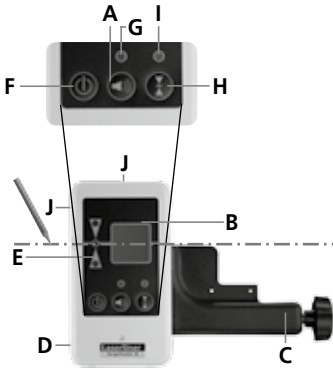
Turvallisuusohjeet

Sähkömagneettinen säteily

- Mittauslaite täyttää EMC-direktiivin 2014/30/EU sähkömagneettista sietokykyä koskevat vaatimukset ja raja-arvot.
- Huomaa käyttörajoitukset esim. sairaaloissa, lentokoneissa, huoltoasemilla ja sydäntahdistimia käyttävien henkilöiden läheisyydessä. Säteilyllä voi olla vaarallisia vaikutuksia sähköisissä laitteissa tai se voi aiheuttaa niihin häiriöitä.

Ohjeet huoltoa ja hoitoa varten

Puhdista kaikki osat nihkeällä kankaalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita äläkä liuottimia. Ota paristo(t) pois laitteesta pitkän säilytyksen ajaksi. Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.



- A** Äänimerkki, käynnistys / pysäytys
- B** Laserin vastaanottokenttä
- C** Yleiskiinnitin
- D** Paristolokero
- E** Laserin merkkiledi (edessä, takana)
- F** Käynnistys / pysäytys
- G** Ledi - äänimerkki
- H** Vaihto keskialueelle
- I** Ledi - keskialue :
vihreä = pieni
punainen = suuri
- J** Magneetit ylhäällä ja sivulla

1 Paristojen asettaminen

Avaa paristolokero ja aseta paristot sisään ohjeiden mukaisesti. Huomaa paristojen oikea napaisuus.



2 RX-laservastaanottimen käyttö

Käytä laserin vastaanotinta RX pitkillä etäisyyksillä tai alueilla, joissa laserviiva ei ole näkyvässä. Vastaanotin kytketään näppäimellä F. Keskialueen ledi palaa ja kuuluu merkkiäni.

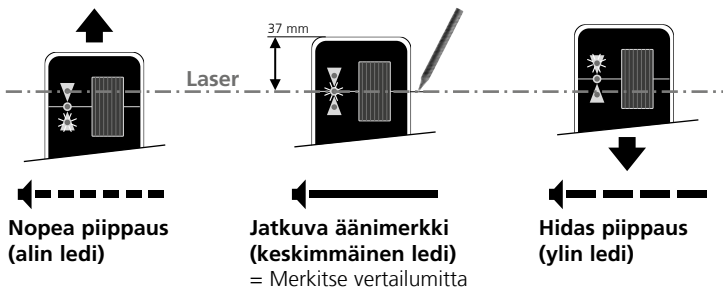


Viivalaserit: Tämä painike kytkee käsivastaanoton toimintaan/pois
RX 40: Näppäimellä säädetään keskialueen herkkyys.

Viivalaser kytketään käsivastaanoton toiminnolle. Laserviivat värähtelevät suurella taajuudella ja muuttuvat himmeämmiksi. Laservastaanotin tunnistaa tällä taajuudella värähtelevät laserviivat max. 40 metrin etäisyydeltä

Siirtele laservastaanottimen vastaanottokenttää (B) laserviivojen alueella ylös- ja alaspäin (vaakasuntainen viiva) tai sivuttain (pystyviivat) kunnes keskimäinen ledi syttyy. Tee vaaka- tai pystysuuntaisen vertailumitan merkintä.

! Min. etäisyys laserlaitteesta n. 3 m. Laserviivat eivät saa osua heijastaviin pintoihin, koska siitä saattaa olla seurauksena asetusvirheitä.



! Laserviiva on voimakkaimmillaan keskikohdalla ja heikentyy reunoja kohti. Tämä voi pienentää laservastaanottimen maksimaalista vastaanottoaluetta.

Käyttö mittalatan kanssa

Laservastaanotin RX voidaan kiinnittää yleiskiinnittimellä mittalattaan. Flexi-mittalatta (Til.nro 080.50) soveltuu käytettäväksi kaikenlaisissa korkeuksien mittauksissa. Korkeuserot ovat luettavissa vaivattomasti ilman laskutoimituksia.



Voimakas magneettikenttä aiheuttaa vaaran

Voimakkaat magneettikentät saattavat vahingoittaa apulaitteita (esim. sydämentahdistinta) käyttäviä henkilöitä ja sähkölaitteita (esim. magneetikortti, mekaaninen kello, hienomekaaninen laite, kiintolevy). Noudata maakohattaisia turvallisuusohjeita, jotka koskevat voimakkaiden sähkömagneettisten kenttien ihmisille aiheuttamien vaarojen välttämistä. Saksassa tämä on BGV B11 §14 „Elektromagnetische Felder“ (Sähkömagneettiset kentät). Häiriöiden välttämiseksi pidä magneetti vähintään 30 cm päässä implantista tai muusta häiriöherkästä laitteesta.

Tekniset tiedot (tekniset muutokset mahdollisia. 18W11)

Laservastaanottimen toimintamatka	maks. 40 m
Virransyöttö	2 kpl 1,5 V AAA-paristoa
Käyttöympäristö	0...40°C, ilmankosteus maks. 80% rH, ei kondensoituvaa, asennuskorkeus maks. 4000 m merenpinnasta
Varastointiolosuhteet	-10°C...70°C, ilmankosteus maks. 80%rH
Mitat (L x K x S)	60 x 110 x 23 mm
Paino (ml. paristot)	150 g

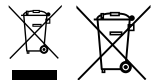
EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaitte. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

<http://laserliner.com/info?an=raxten40>



! Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo "Indicações adicionais e sobre a garantia", assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao dispositivo se o entregar a alguém.

RangeXtender 40

Recetor laser para todos os lasers de linha com tecnologia RX-READY.

Indicações gerais de segurança

- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- Os aparelhos de medição e seus acessórios não são brinquedos. Mantenha afastado das crianças.
- Não é permitido alterar a construção do aparelho.
- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
- Não é permitido usar o aparelho se uma ou mais funções falharem ou a carga da/s pilha/s estiver baixa.

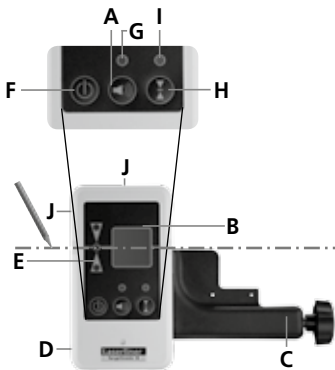
Indicações de segurança

Lidar com radiação eletromagnética

- O aparelho cumpre os regulamentos e valores limite relativos à compatibilidade eletromagnética nos termos da diretiva EMC 2014/30/UE.
- Observar limitações operacionais locais, como p. ex. em hospitais, aviões, estações de serviço, ou perto de pessoas com pacemakers. Existe a possibilidade de uma influência ou perturbação perigosa de aparelhos eletrónicos e devido a aparelhos eletrónicos.

Indicações sobre manutenção e conservação

Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes. Remova a/s pilha/s antes de um armazenamento prolongado. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.



- A Som ativado / desativado
- B Campo de receção laser
- C Suporte universal
- D Compartimento das pilhas
- E Indicadores de posição para laser (frontal, traseiro)
- F Botão para ligar / desligar
- G LED de sinal acústico
- H Comutação área central
- I LED de área central:
verde = pequena
vermelho = grande
- J Magnetes de topo e laterais

1 Inserir as pilhas

Abra o compartimento de pilhas e insira as pilhas de acordo com os símbolos de instalação. Observe a polaridade correta.



2 **Trabalhar com o recetor laser RX**

Para a nivelção a grandes distâncias ou em caso de luminosidade elevada, use o recetor laser RX. Ligue-o com a tecla F. O LED de área central acende e soa um sinal acústico.



Laser de linha: A tecla liga e desliga o modo do recetor laser.

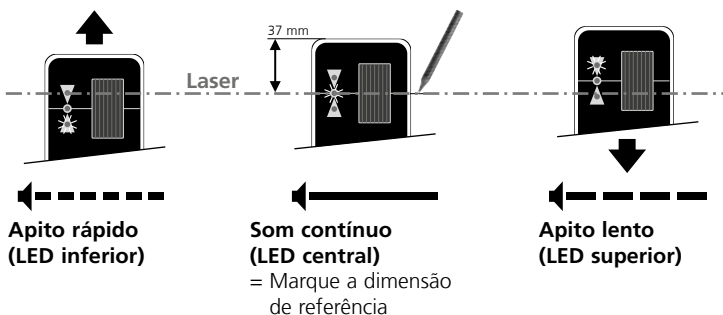
RX 40: Com a tecla é ajustada a sensibilidade da área central.

Ligue o laser de linha no modo recetor manual. A seguir, as linhas de laser pulsam a uma frequência elevada e as linhas de laser tornam-se mais escuras. O recetor laser deteta as linhas de laser através desta pulsação até uma distância máx. de 40 m.

Movimente a seguir o campo de receção (B) do recetor laser através das linhas de laser para cima e para baixo (linha de laser horizontal) e/ou para os lados (linha de laser vertical) até o LED central acender. Marque em seguida a dimensão de referência horizontal e/ou vertical.



Distância mínima até ao aparelho de laser aprox. 3 m. Tenha o cuidado de não deixar que as linhas de laser sejam refletidas por superfícies refletoras. Estas reflexões podem provocar indicações erradas.



A intensidade da luz das linhas de laser é maior no meio e menor nas extremidades. Assim é possível que a margem de receção máxima do recetor laser diminua.

Aplicação com régua vertical

O recetor laser RX pode ser fixado em régua de medição com o suporte universal. A régua de medição Flexi (n.º art.: 080.50) é recomendada para todas as medições de alturas de solos ou pavimentos. Assim pode determinar diretamente diferenças de altura sem precisar de fazer cálculos.



Perigo devido a exposição a fortes campos magnéticos

Campos magnéticos fortes podem causar efeitos nocivos em pessoas com meios auxiliares ativos (p. ex., pacemakers) e em dispositivos eletromecânicos (p. ex., cartões magnéticos, relógios mecânicos, mecânica de precisão, discos rígidos).

Relativamente à influência de campos magnéticos fortes sobre as pessoas, devem ser consideradas as respetivas disposições e regulamentos nacionais, como por exemplo o regulamento BGV B11 §14 "Campos eletromagnéticos" na República Federal da Alemanha.

Para evitar influências nocivas, mantenha ímanes a uma distância de, pelo menos, 30 cm dos implantes e dispositivos em perigo.

Dados técnicos (sujeito a alterações técnicas. 18W11)

Campo de receção	no máx. 40 m
Alimentação elétrica	2 x pilha AAA 1,5 V
Condições de trabalho	0...40°C, humidade de ar máx. 80% rH, sem condensação, altura de trabalho máx. de 4000 m em relação ao NM (nível do mar)
Condições de armazenamento	-10°C...70°C, humidade de ar máx. 80%rH
Dimensões (L x A x P)	60 x 110 x 23 mm
Peso (incl. pilha)	150 g

Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho elétrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a diretiva europeia sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:

<http://laserliner.com/info?an=raxten40>



! Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja enheten om den lämnas vidare.

RangeXtender 40

Lasermottagare för alla linjelasrar med RX-READY-teknik.

Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Mätinstrumenten är inga leksaker för barn. Förvara dem oåtkomligt för barn.
- Det är inte tillåtet att förändra enhetens konstruktion.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
- Apparaten får inte längre användas om en eller flera funktioner upphör att fungera eller batteriets laddning är svag.

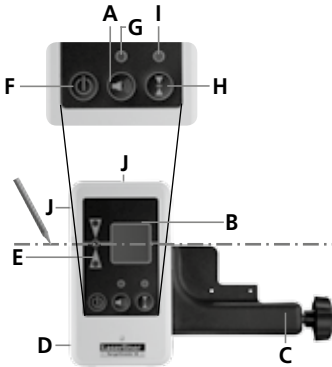
Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetisk strålning

- Mätapparaten uppfyller föreskrifter och gränsvärden för elektromagnetisk kompatibilitet i enlighet med EMC-riktlinjen 2014/30/EU.
- Lokala driftsbegränsningar, t.ex. på sjukhus, flygplan, bensinstationer eller i närheten av personer med pacemaker ska beaktas. Det är möjligt att det kan ha en farlig påverkan på eller störa elektroniska apparater.

Anvisningar för underhåll och skötsel

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Ta ur batterierna före längre förvaring. Förvara apparaten på en ren och torr plats.



- A Ljudsignal PÅ/AV
- B Lasermottagningsfält
- C Universalhållare
- D Batterihållare
- E Positionsindikator för laser (fram, bak)
- F Strömbrytare PÅ/AV
- G Lysdiod ljudsignal
- H Omkoppling mittenområde
- I LED mittenområde:
grön = liten
röd = stor
- J Huvud- och sidomagneter

1 Isättning av batterier

Öppna batterifacket och lägg i batterier enligt installations-symbolerna. Tänk på att vända batteriernas poler åt rätt håll.



2 **Arbete med lasermottagaren RX**

Använd lasermottagaren RX för nivellering vid stora avstånd eller för laserlinjer som inte längre syns. Slå på den med hjälp av knappen F. LED mittenområde lyser och en signal ljuder.

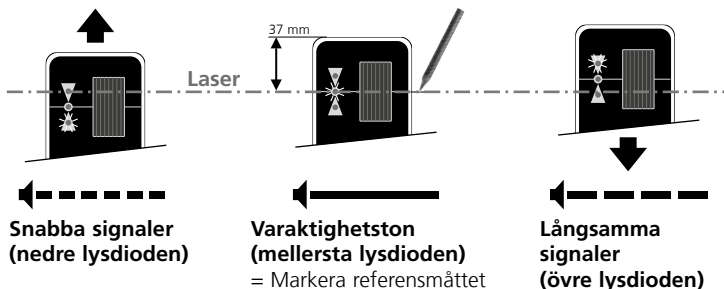


Linjelaser: Knappen slår på och av handmottagarläge.
RX 40: Med knappen ställer man in mittenområdets känslighet.

Sätt linjelasern i handmottagarläget. Nu pulserar laserlinjerna med en hög frekvens och laserlinjerna blir mörkare. Tack vare pulseringen identifierar lasermottagaren laserlinjerna upp till ett avstånd på maximalt 40 m.

Flytta nu lasermottagarens mottagningsfält (B) uppåt och neråt genom laserlinjerna (horisontell laserlinje) respektive i sidled (vertikala laserlinjer), tills att den mellersta lysdioden tänds. Markera nu det horisontella respektive vertikala referensmättet.

! Minsta avstånd till laserapparaten ca. 3 m. Se upp så att inte laserlinjerna reflekteras från speglande ytor. Sådana speglingar kan leda till felaktiga värden.



! Laserlinjernas ljusintensitet är högst i mitten och svagare i ändarna. Därmed kan det maximala mottagningsområdet för lasermottagaren minska.

Användning med mätribba

Lasermottagaren RX kan fästas på mätribbor med universalfästet. Fleximätribban (artikelnr 080.50) rekommenderas för alla mätningar av golvhöjder. Med hjälp av den kan du fastställa höjdskillnader direkt utan att behöva räkna.



Fara på grund av starka magnetfält

Starka magnetfält kan ha skadlig inverkan på personer med aktiva fysiska hjälpmedel (t.ex. pacemakers) och på elektromekaniska apparater (t.ex. magnetkort, mekaniska klockor, finmekanik, hårddiskar).

Med tanke på den påverkan som starka magnetfält kan ha på personer, ska gällande nationella bestämmelser och föreskrifter iakttas, exempelvis i Tyskland branschorganisationens föreskrift BGV B11 §14 „Elektromagnetiska fält“.

För att undvika en störande påverkan, håll alltid magneterna på ett avstånd av minst 30 cm från de implantat och apparater som kan utsättas för fara.

Tekniska data (tekniska ändringar förbehålls. 18W11)

Lasermottagningsområde	max. 40 m
Strömförsörjning	2 x AAA 1,5 V batterier
Arbetsbetingelser	0...40°C, luftfuktighet max. 80% rH, icke-kondenserande, arbetshöjd max. 4 000 m över havet
Förvaringsbetingelser	-10°C...70°C, luftfuktighet max. 80%rH
Mått (B x H x D)	60 x 110 x 23 mm
Vikt (inklusive batteri)	150 g

EU-bestämmelser och kassering

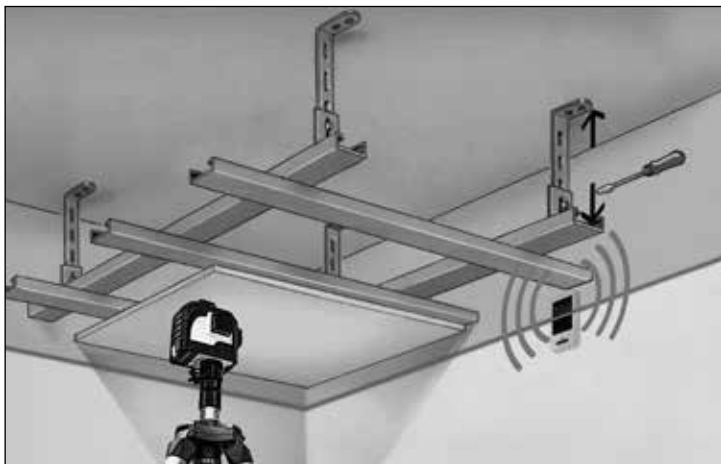
Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

<http://laserliner.com/info?an=raxten40>





SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

8.033.96.06.1 / Rev18W11

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner